Gebrauchsanweisung

Deutsch

Comfort Digisystem

Microphone DM30 - 2.4 GHz





Inhalt

I. Benutzerhandbuch

Dieser Teil der Gebrauchsanweisung beschreibt die täglichen Aufgaben, mit denen der Benutzer des Produkts vertraut sein sollte.

1. Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für das Microphone DM30 entschieden haben!

Microphone DM30 ist Teil des *Comfort Digisystem™*, das mithilfe digitaler, drahtloser Technologie die bestmögliche Klangqualität und gleichzeitig eine abhörsichere Übertragung gewährleistet.

Bitte lesen Sie die vorliegende Anleitung vor der Verwendung des Gerätes durch, um Ihr Produkt so vorteilhaft wie möglich nutzen zu können. Bitte schenken Sie dem Ausdruck *Wichtige Sicherheitshinweise* in der Verpackung besondere Aufmerksamkeit.

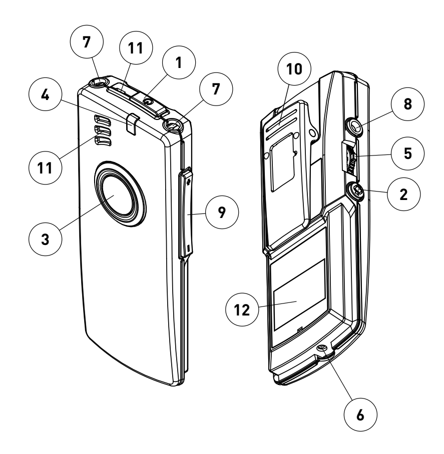
Ihr Gerät

Das Microphone DM30 ist ein kombinierter Sender und Empfänger, der speziell für den Einsatz in Schulen entwickelt wurde. Es ermöglicht echtes Gegensprechen und lässt sich ganz nach Bedarf als Lehrer- oder Schülermikrofon konfigurieren.

SST™

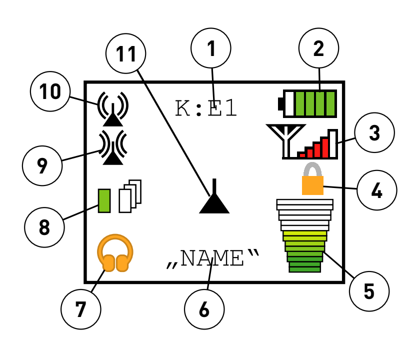
SecureStream Technology (SST) ist die digitale Übertragungstechnologie von Comfort Audio. Damit können Sie sicher und ohne Zeitverzögerung mit anderen Comfort Digisystem-Geräten kommunizieren.

Übersicht



1. Ein-/Ausschalter ⏻
2. Verbindungstaste
3. Funktionstaste
4. Funktionsanzeige
5. Menüsteuerung
6. Eingang Ladegerät
7. Halsschleifenanschluss
8. Aux-Eingang und -Ausgang
9. Lautstärketaste
10. Clip
11. Mikrofon
12. Display

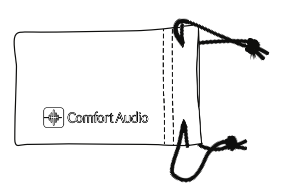
Display



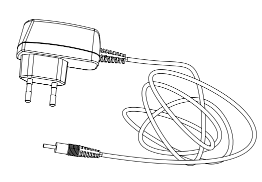
1. Aktueller Kanal
2. Akkuladestand
3. Signalqualität
4. Tastenschloss
5. Lautstärkeanzeige
6. Name der Einheit
7. Aktuelle Aux-Einstellung
8. Einheitenmodus
9. Empfängerstatus
10. Senderstatus
11. Aktueller Tastenmodus

Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

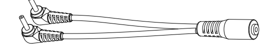
Mikrofaserbeutel



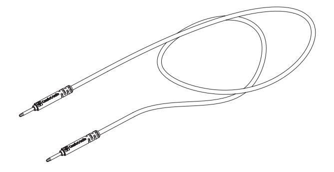
Netzanschluss



Kabelsplitter



Halsschleife Digisystem



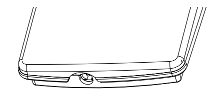
2. Erste Schritte

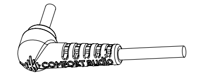
In diesem Abschnitt erhalten Sie Informationen zu den ersten Schritten bei der Nutzung Ihres Gerätes.

Aufladen

Sie können das Gerät jederzeit aufladen. Wenn Sie sich angewöhnen, die Einheit immer dann aufzuladen, wenn Sie sie nicht verwenden, dann ist sie bei Bedarf stets einsatzbereit.

1. Stecken Sie das mitgelieferte Ladegerät in den Ladegerät-Eingang.

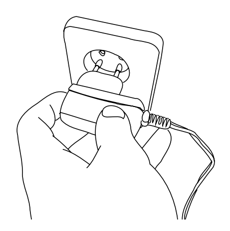






Vorsicht: *Verwenden Sie nur das von Comfort Audio AB gestellte Ladegerät. Bei Verwendung anderer Ladegeräte besteht die Gefahr, dass Ihr Gerät beschädigt wird.*

2. Stecken Sie den Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose.

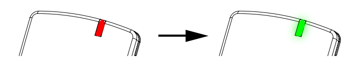


Die Funktionsanzeige zeigt mit Rot an, dass das Gerät lädt.



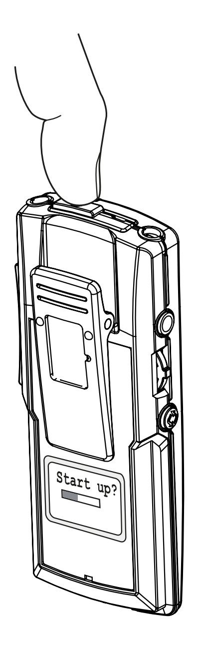
Hinweis: *Die Einheit kann sich beim Laden erwärmen. Dies ist völlig normal. Die Einheit ist mit einer Überlade- und Temperaturüberwachung für den Akku ausgestattet.*

Der Ladevorgang ist abgeschlossen, sobald die Funktionsanzeige zu Grün wechselt.



Start

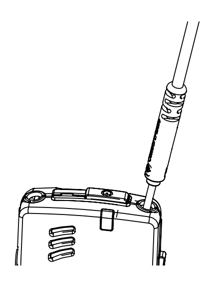
Drücken Sie auf ⏻, bis der Startbalken vollständig aufleuchtet.



Halsschleife verwenden

Wenn Sie Ihr Produkt mit einem Hörgerät oder einem Hörimplantat in T- oder M/T-Position verwenden möchten, müssen Sie die Halsschleife anschließen und um Ihren Hals legen.

1. Verbinden Sie ein Ende der Halsschleife mit den Anschlüssen oben an der Einheit.



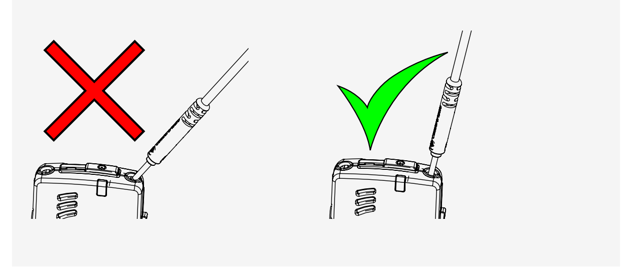
2. Legen Sie die Halsschleife um Ihren Hals.



3. Schließen Sie das andere Ende der Halsschleife an.



Wichtig: *Achten Sie darauf, dass die Halsschleife korrekt eingesteckt wird. Bei unzureichendem Einstecken kann das Gerät herunterfallen oder die Anschlüsse können beschädigt werden.*



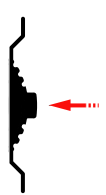
4. Bringen Sie Ihr Hörgerät bzw. Hörimplantat in die Position T oder M/T.

Sie sollten den Klang jetzt durch Ihr Hörgerät wahrnehmen können.

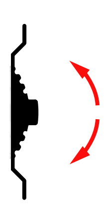
Navigieren im Menü

Sie können an der Seite der Einheit verwenden, um durch das Menü zu navigieren.

1. Sie aktivieren das Menü durch Betätigen von .



2. Gehen Sie mit der Steuerung nach oben oder unten, um die gewählte Menüoption zu wählen.



3. Drücken Sie auf , um das gewählte Untermenü zu öffnen bzw. um die gewählte Menüoption zu aktivieren.
4. Verwenden Sie anschließend die Option **Zurück**, um wieder zum vorherigen Menü zu gelangen.

3. Betrieb

Das Microphone DM30 ist für den Einsatz mit weiteren Geräten des gleichen Typs vorgesehen. Zusammen mit den anderen Einheiten bildet es ein System für die bi-direktionale Kommunikation zwischen Lehrer und Schülern.

Ein typisches System besteht aus einer als Lehrereinheit konfigurierten Einheit und einer oder mehreren als Schülereinheiten konfigurierten Einheiten. Mithilfe dieses Systems kann jeder Schüler den Lehrer und auch die Mitschüler hören, die die Push-to-Talk-Funktion nutzen.

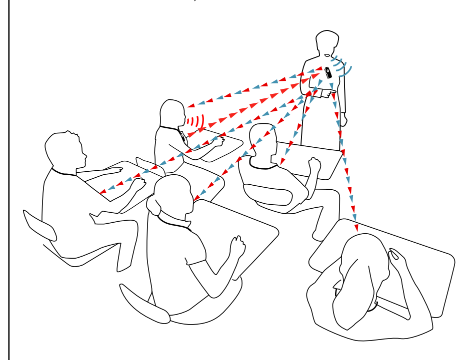


Abbildung 1: Die Stimme des Lehrers wird gemischt mit der Stimme des Schülers, der die Funktionstaste betätigt, und zurück an alle Schüler in der Klasse gesendet.

Alternativ können zwei Einheiten gemeinsam verwendet werden, um Gruppenunterricht zu ermöglichen. In diesem Fall überträgt das vom assistierenden Lehrer getragene Zweitgerät die Sprache über das Gerät des Hauptlehrers an die Schülereinheiten.

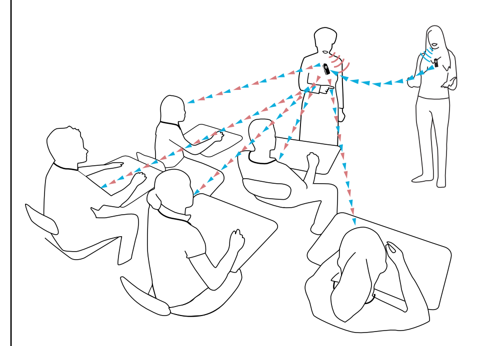


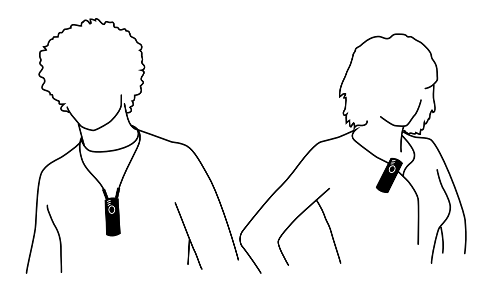
Abbildung 2: Die Stimme des Lehrers wird gemischt mit der Stimme des assistierenden Lehrers und zurück an die Klasse gesendet.

Verwendung des Geräts als Lehrereinheit

Verwenden Sie das Microphone DM30 als Lehrereinheit, um die Stimme des Lehrers, gemischt mit dem Sprachsignal einer anderen Einheit im System, direkt an die Schüler zu übertragen.

Verwenden Sie eine als Lehrereinheit konfigurierte Einheit. Achten Sie darauf, dass das -Symbol auf dem Display angezeigt wird. Informationen zur Konfiguration des Geräts enthält *Grundeinstellungen* auf Seite 27.

1. Der Lehrer befestigt die Einheit mit dem Clip an seiner Kleidung oder trägt sie an einem Band um den Hals.



   Für optimale Sprachqualität sollte die Einheit maximal 30 cm vom Mund entfernt platziert werden.

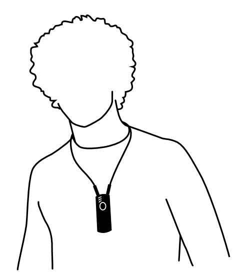
2. Stellen Sie sicher, dass die Schüler gut hören können, wenn der Lehrer mit normaler Lautstärke in das Mikrofon spricht.
3. Wenn der Lehrer Kopfhörer oder eine Halsschleife zur Überwachung verwendet, kann er mithilfe des die Lautstärke auf ein geeignetes Niveau einstellen.

Verwendung des Geräts als Schülereinheit

Schüler verwenden das Gerät zum Hören und Sprechen mit anderen Personen, die Microphone-DM30-Geräte tragen.

Verwenden Sie eine als Schülereinheit konfigurierte Einheit. Achten Sie darauf, dass das -Symbol auf dem Display angezeigt wird. Informationen zur Konfiguration des Geräts enthält *Grundeinstellungen* auf Seite 27.

1. Der Schüler trägt die Einheit mit einer Induktionsschleife um den Hals.



2. Wenn eine Person in das Lehrermikrofon spricht, kann der Schüler mithilfe des die Lautstärke regulieren.
3. Optional: Bitten Sie den Schüler, in das Mikrofon zu sprechen und die Funktionstaste zu verwenden, um die Übertragung ein- oder auszuschalten.

Externe Audioquellen

Sie können eine beliebige Audioquelle mit Line-Ausgang an das Gerät anschließen. Sie sind dann in der Lage, Fernseher, Konferenztelefone, Diktiergeräte usw. zu hören. Darüber hinaus können Sie ein externes Mikrofon anschließen, z. B. ein Clip-on-Mikrofon oder auch einen Kopfhörer.

Externe Audioquelle anschließen

Beim Anschließen an eine externe Audioquelle erscheint ein Menü, in dem Sie den Typ des angeschlossenen Gerätes auswählen können.

1. Schließen Sie Ihre externe Audioquelle an den Aux-Anschluss an.

   Für Line-Quellen können Sie das mitgelieferte Audiokabel verwenden.

   Das **Anschluss**-Menü wird automatisch angezeigt.

2. Wählen Sie die Option, die dem angeschlossenen Gerät entspricht.

Option	Bezeichnung
Line in	Computer, TV, Musikwiedergabegerät usw.
Externes Mik	Auslegemikrofon, Clip-on-Mikrofon usw.
Kopfhörer	Kopf- oder Ohrhörer.



Hinweis: *Wenn Line in aktiviert und ein Kabel angeschlossen ist, wechselt die Einheit automatisch in die fortlaufende Übertragung, auch wenn* ***Sprechtaste*** *oder* ***Mik. An/Aus*** *aktiviert sind.*

3. Passen Sie die Lautstärke mit nach Ihren Wünschen an.

II. Für Professionals

Die folgenden Abschnitte beziehen sich auf erweiterte Funktionen und Abläufe, die primär für Techniker und sehr erfahrene Nutzer vorgesehen sind.

4. Grundeinstellungen

Vor dem Einstellen sollten Sie sicherstellen, dass das Menü auf die gewünschte Sprache eingestellt ist. Wählen Sie dann, ob das Produkt als Lehrer- oder Schülereinheit verwendet werden soll.

Menüsprache ändern

Standardmäßig ist das Menü auf Englisch eingestellt. Sie ändern die Sprache über das Menü **Einstellungen**.

1. Wählen Sie **Settings** > **Language**.
2. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste aus.

Lehrereinheit

Die *Lehrereinheit* ist das Gerät innerhalb eines Systems, über welches weitere gekoppelte Microphone-DM30-Einheiten senden können. Es empfängt das Sprachsignal von einer anderen Einheit und mischt es mit dem Sprachsignal des integrierten Mikrofons. Das Sprachsignal des Lehrers wird zusammen mit dem Signal des Schülers über einen separaten Lehrerkanal an alle gekoppelten Empfänger übertragen. Die Kinder hören sowohl die Stimme des Lehrers als auch das Sprachsignal der zweiten Einheit auf diesem Kanal. Dadurch können zwei Personen unterbrechungsfrei miteinander kommunizieren.

Mithilfe von Push-to-Talk-Mikrofonen kann die Lehrereinheit mit mehreren weiteren Mikrofonen verwendet werden. Dieses System empfiehlt sich für Unterrichtssituationen, in denen die Schüler an Diskussionen teilnehmen und ihre Mitschüler sowie ihren Lehrer hören können müssen.

Konfiguration des Geräts als Lehrereinheit

Sie konfigurieren das Geräts als Lehrereinheit, wenn es von einem Lehrer oder Vortragenden genutzt wird. Dadurch werden die Stimme des Lehrers und die eines Schülers gleichzeitig an die Klasse übertragen.

1. Wählen Sie **Funktion**.
2. Setzen Sie ein Häkchen bei **Lehrereinheit**.

Wenn die Einheit als Lehrereinheit programmiert wurde, zeigt das Display an.

Schülereinheit

Mit einer *Schülereinheit* kann der Benutzer den Lehrerkanal hören und auch mit anderen Schülereinheiten kommunizieren. Das Sprachsignal wird dabei über die Lehrereinheit weitergeleitet.

Typischerweise wird eine Schülereinheit mit aktivierter Push-to-Talk-Funktion verwendet, damit mehrere Benutzer abwechselnd über die Lehrereinheit übertragen können.

Konfiguration des Geräts als Schülereinheit

Die Einstellung als Schülereinheit wird in der Regel verwendet, wenn das Gerät von einem Schüler genutzt wird. Der Schüler kann dann sowohl den Lehrer als auch die Mitschüler hören.

1. Wählen Sie **Funktion**.
2. Setzen Sie ein Häkchen bei **Schülereinheit**.

Wenn die Einheit als Schülereinheit programmiert wurde, zeigt das Display

Funktionstaste konfigurieren

Die Funktionstaste der Einheit kann mithilfe der Menüoption **Funktion** für verschiedene Zwecke konfiguriert werden. So kann die Taste z. B. als Sprechtaste (Push-to-Talk) eingestellt werden, um die Verwendung mehrerer Mikrofone auf einem einzelnen Kanal zu ermöglichen, oder auch als Stummschalter, um vorübergehend den Ton abzuschalten, wenn man sich in einem vertraulichen Gespräch befindet.

1. Wählen Sie **Funktion** > **Tastenfunktion**.
2. Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

Option	Bezeichnung
Keine	Die Taste hat keine Funktion.
Sprechtaste	Das Mikrofon ist bei gedrückter Taste aktiv und stumm beim Loslassen.
Mik. An/Aus	Mit jeder Tastenbetätigung wird das Mikrofon eingeschaltet und beim Loslassen wieder deaktiviert.
Stummschalter	Das Mikrofon ist bei gedrückter Taste stumm und aktiv beim Loslassen. (nur Lehrereinheiten)
Empf. An/Aus	Mit jeder Tastenbetätigung wird der integrierte Empfänger ein- bzw. ausgeschaltet. (nur Lehrereinheiten)

5. Comfort Digisystem-Geräte miteinander verbinden

Wenn Sie zwei oder mehr Geräte von Comfort Digisystem miteinander verbinden, sorgen Sie für eine abhörsichere Kommunikation unter der Einheiten.

Comfort Digisystem ist ein digital verschlüsseltes Kommunikationssystem, das anhand individueller *Schlüsselcodes* eine abhörsichere Übertragung gewährleistet. Alle Einheiten, die zusammen genutzt werden sollen, müssen mit demselben Code auf denselben Kanal eingestellt sein.

Beim Herstellen einer Geräteverbindung senden Sie Informationen zu Kanal und Code von einer Einheit zu den übrigen Geräten. Sie können dann auf einer Einheit eine Kanal- und Code-Kombination festlegen und diese zum Erstellen eines Systems verwenden.

Die Informationen zu Kanal und Code werden als *Verbindungsinformationen* bezeichnet. Microphone DM30 ist in der Lage, Verbindungsinformationen zu senden und zu empfangen.



Wichtig: *Bei der Auslieferung haben alle Einheiten denselben werksseitig eingestellten Code. Zur Sicherung des Systems müssen Sie einen neuen Code erzeugen.*

Verbindungstaste

Alle Einheiten von Comfort Digisystem sind mit einer Verbindungstaste ausgestattet. Über die Verbindungstaste erhalten

Sie schnellen Zugriff auf die Verbindungsfunktionen des jeweiligen Geräts.

Tabelle 1: Verbindungsfunktionen, die über die Verbindungstaste zur Verfügung stehen.

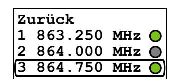
Option	Beschreibung
Einmaliges Betätigen.	Sie gelangen zum Verbindungsmenü.
Gedrückthalten.	Stellt die Einheit auf das Empfangen von Verbindungsinformationen ein (bei Einheiten mit mehr als einem Kanal; bezieht sich nur auf den Sendekanal).
Zweimales Betätigen.	Sendet Verbindungsinformationen (bei Einheiten mit mehr als einem Kanal; bezieht sich nur auf den Sendekanal).

Kanal wechseln

Sollte ein Kanal nicht zu Ihrer Anordnung passen oder sollten Interferenzen von anderen Funkquellen auftreten, können Sie über das Menü **Kanal** den Kanal wechseln.

1. Wählen Sie **Kommunikation** > **Kanal**.

2. Wählen Sie den gewünschten Kanal aus der Kanalliste aus.



Der grüne Kreis neben der Frequenz zeigt an, dass der Kanal frei von Interferenzen ist. Bei einem belegten Kanal ist der Kreis grau.

Zur Verfügung stehende Kanäle

In den meisten europäischen Ländern dürfen die Kanäle 1-3 (863.250–864.750 MHz) für Hörprodukte verwendet werden. Trotzdem sollten Sie bei Ihrer Frequenzzuteilungsbehörde überprüfen, welche Kanäle Sie anwenden dürfen und für welche Sie eine Genehmigung benötigen.

Zusätzlich zu den freien Kanälen 1-3 gibt es mehrere Kanäle in den Bändern A-F, für die in den meisten europäischen Ländern eine Genehmigung erforderlich ist. Diese finden Sie unter der Option **Erweitert**.

Verbindungsinformationen senden

Indem Sie die Verbindungsinformationen vom Microphone DM30 versenden, können Sie Kanal und Code mit anderen Einheiten synchronisieren. Möglicherweise vorhandene Verbindungsinformationen werden dann auf den anderen Einheiten gelöscht.

1. Wählen Sie **Kommunikation** > **Verb.einrichten**

2. Stellen Sie die Einheiten, die Sie mit Microphone DM30 verbinden möchten, so ein, dass sie die Verbindungsinformationen empfangen können.

3. Zum Versenden der Verbindungsoptionen wählen Sie *eine* der folgenden Optionen:

Option	Bezeichnung

Info senden
`Zurück`
`Info senden`
`Info empfangen`
`Schlüsselcode`
	Zum Versenden des *aktuellen* Schüsselcodes.

Schlüsselcode
`Zurück`
`Info senden`
`Info empfangen`
`Schlüsselcode`
	Erstellt und sendet einen *neuen* Schlüsselcode.
	!
	Wichtig: *Hierdurch wird die Verbindung mit zuvor angeschlossenen Einheiten aufgehoben.*

Nach dem Versenden der Infos erscheint auf dem Display die Meldung `Info gesendet`.

Verbindungsinformationen empfangen

Ist eine Einheit auf das Empfangen von Verbindungsinformationen eingestellt, werden vorhandene Angaben zu Kanal und Code durch die neuen Informationen ersetzt.

1. Stellen Sie die Einheit auf das Empfangen von Informationen ein, indem Sie **Kommunikation** > **Verb.einrichten** wählen.
2. Wählen Sie **Info empfangen**.
3. Versenden Sie Verbindungsinformationen von der Einheit, die mit Microphone DM30 verbunden werden soll.

Ist die Verbindung erfolgt, erscheint das Wort `OK` im Display von Microphone DM30.

6. Erweiterte Funktionen

Dieses Produkt bietet spezielle Funktionen und Einstellungen, anhand derer sich die Einheit an spezielle Nutzeranforderungen anpassen lässt.

FCR

Free Channel Request (FCR) blockiert die Übertragung, wenn der gewählte Kanal belegt ist. Dadurch werden Interferenzprobleme vermieden, die beim gleichzeitigen Gebrauch mehrerer Mikrofone (wie z. B. in Push-to-Talk-Konfigurationen) auftreten können.

Ein Schüler betätigt die Sprechtaste, um auf eine Frage zu antworten, und alle anderen Mikrofone mit aktiviertem FCR werden blockiert. Sobald die Taste losgelassen wird, können die anderen Schüler ihre Mikrofone verwenden. Der Lehrer nutzt einen separaten Kanal, um frei sprechen zu können, ohne die Schüler zu unterbrechen.

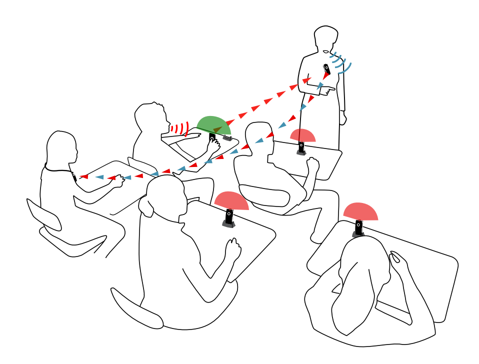


Abbildung 3: Die Schülermikrofone leuchten rot auf und zeigen damit an, dass eine andere Person den Kanal nutzt.

FCR aktivieren

FCR kann aktiviert werden, um Interferenzen mit anderen Mikrofonen zu vermeiden, wenn Push-to-Talk verwendet wird.

Stellen Sie sicher, dass die Einheit als Schülereinheit konfiguriert ist, wenn Push-to-Talk aktiviert ist.

1. Wählen Sie **Funktion** > **Tastenfunktion**.

2. Setzen Sie ein Häkchen bei **FCR**.

FCR Indikator aktivieren

Sie können den FCR Indikator aktivieren, um ein visuelles Feedback zu erhalten, wenn die FCR-Funktion die Übertragung blockiert. Die Funktionsanzeige zeigt mit Rot eine blockierte Übertragung an.

1. Wählen Sie **Funktion** > **Tastenfunktion**.
2. Setzen Sie ein Häkchen bei **FCR Indikator**.

Eingangspegel

Die Empfindlichkeit der verschiedenen Eingänge ist einstellbar, sodass die Pegel an verschiedene Audioquellen und Situationen angepasst werden können.



Tipp: *Wählen Sie eine geringe Eingangsempfindlichkeit und einen kurzen Mikrofonabstand, um die Gefahr einer akustischen Rückkopplung zu reduzieren, wenn das Gerät mit einem Lautsprechersystem verwendet wird.*

Pegel des integrierten Mikrofons einstellen

Passen Sie die Empfindlichkeit des integrierten Mikrofons an verschiedene akustische Situationen an.

1. Wählen Sie **Ton**.
2. Wählen Sie **Pegel** unter **Internes Mik**.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.

4. Betätigen Sie , um Ihre Wahl zu bestätigen.

Pegel des externen Mikrofons einstellen

Passen Sie den Eingangspegel des externen Mikrofons an, um unterschiedliche Mikrofonempfindlichkeiten auszugleichen.

1. Wählen Sie **Ton** > **Anschluss**.
2. Wählen Sie **Pegel** unter **Externes Mik**.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
4. Betätigen Sie , um Ihre Wahl zu bestätigen.

Pegel des Line-Eingangs einstellen

Bei Bedarf können Sie die Empfindlichkeit des Line-Eingangs entsprechend dem Ausgangspegel des angeschlossenen Geräts justieren.

1. Wählen Sie **Ton** > **Anschluss**.
2. Wählen Sie **Pegel** unter **Line in**.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
4. Betätigen Sie , um Ihre Wahl zu bestätigen.

Einschränkung der Lautstärke

Eine zu hohe Einstellung der Lautstärke kann nicht nur als unangenehm empfunden werden, sondern auch das Gehör schädigen. Dieses Produkt ist mit einer Funktion zur Festlegung der maximalen Lautstärke versehen, mit der Sie die Lautstärke auf ein für Sie sicheres Niveau begrenzen können. Sie können auch eine festgelegte Lautstärke einstellen, wenn Sie die Lautstärke lieber über Ihr Hörgerät regulieren.

Höchstlautstärke einstellen

Um ein versehentlich zu hohes Einstellen der Lautstärke zu verhindern, können Sie eine Höchstlautstärke einstellen.

1. Wählen Sie **Ton** > **Anschluss** > **Max/Fix Pegel**.
2. Wählen Sie die Option **Einstellungen** unter **Max Lautstärke**.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
4. Betätigen Sie , um Ihre Wahl zu bestätigen.

Festgelegte Lautstärke einstellen

Wenn die Lautstärke nicht vom Nutzer eingestellt zu werden braucht, lässt sie sich auf ein festgelegtes Niveau einstellen.

1. Wählen Sie **Ton** > **Anschluss** > **Max/Fix Pegel**.
2. Wählen Sie die Option **Einstellungen** unter **Fix Lautstärke**.
3. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
4. Betätigen Sie , um Ihre Wahl zu bestätigen.

Tastensperre

Sie können die Tastennutzung sperren, um ein versehentliches Betätigen der Funktionen zu verhindern. Aktivieren Sie dafür das Tastenschloss (die Ein-/Aus-Taste bleibt dann weiterhin aktiv).

Wählen Sie **Tastenschloss**.

Es erscheint ein orangefarbenes Vorhängeschloss auf dem Gerätedisplay.

Name des Geräts

Um das Gerät identifizieren zu können, geben Sie einen Namen ein, der beim Verbinden mit Bluetooth-Einheiten auf dem Display angezeigt wird.

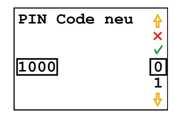
1. Wählen Sie **Einstellungen** > **Name**.
2. Durchlaufen Sie mit die Zeichenliste. Drücken Sie auf , um das gewählte Zeichen einzugeben.
3. Wählen Sie zum Abschluss ✓. (Zum Abbrechen wählen Sie ✕.)

PIN-Code-Einstellungen

Sie können ein Manipulieren bzw. versehentliches Verändern der Einstellungen verhindern, indem Sie das Produkt mit einem vierstelligen PIN-Code sperren.

PIN-Code einstellen

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **PIN Code**.
2. Setzen Sie ein Häkchen bei **Aktiv**.
3. Durchlaufen Sie mit die Zeichenliste. Drücken Sie auf , um das gewählte Zeichen einzugeben.



4. Wählen Sie zum Abschluss ✓. (Zum Abbrechen wählen Sie X.)



Wichtig: *Notieren Sie sich den PIN-Code. Sollten Sie Ihre PIN vergessen, wenden Sie sich an Ihren Händler.*

Wählen Sie die zu sperrenden Funktionen.

Wenn Sie die mit dem PIN-Code zu sperrenden Funktionen auswählen, können Sie auch gleichzeitig wählen, auf welche Funktionen weiter zugegriffen werden darf.

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **PIN Code** > **Wahl sperren**.
2. Wählen Sie die zu sperrenden Funktionen:

Option	Bezeichnung
Funktion	Zugriff auf das Modusmenü sperren
Verb.einrichten	Zugriff auf das Verbindungsmenü sperren
Ton	Zugriff auf das Audiomenü sperren
Alle Menüs	Zugriff auf alle Menüs sperren.

PIN-Eingabedialog verbergen

Um ein Erraten des PIN-Codes zu verhindern, kann der Eingabedialog verborgen werden. Der Benutzer hat dann ab dem Start 3 Sekunden Zeit, um auf den Dialog zuzugreifen, bevor dieser verborgen wird.

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **PIN Code** > **Wahl sperren**.
2. Wählen Sie **PIN verbergen**.

PIN-Code ändern

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **PIN Code**.
2. Geben Sie den aktuellen PIN-Code ein.
3. Wählen Sie **PIN ändern**.
4. Geben Sie den neuen PIN-Code ein.
5. Bestätigen Sie den PIN-Code mit ✓.

PIN-Code deaktivieren

Wenn Sie den Zugriff auf die Einheit nicht länger sperren möchten, können Sie den PIN-Code deaktivieren. Der PIN-Code wird dann zurückgesetzt. Wenn Sie die Funktion wieder aktivieren möchten, muss ein neuer Code eingegeben werden.

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **PIN Code**.
2. Geben Sie den aktuellen PIN-Code ein.
3. Deaktivieren Sie die Option **Aktiv**.

Alle Einstellungen zurücksetzen

Wenn Sie alle Einstellungen auf ihre Standardwerte zurückstellen möchten, können Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen.

1. Wählen Sie **Einstellungen** > **Werkseinstellg.**.

2. Wählen Sie **Ja**.



Wichtig: *Alle Einstellungen gehen verloren. Eventuelle Verbindungseinstellungen müssen wiederholt werden.*

III.Produktinformationen

7. Menüübersicht

Zurück	
Kommunikation	**Zurück** **Kanal** **Verb.einrichten**
Funktion	**Zurück** **Lehrereinheit** **Schülereinheit** **Tastenfunktion** **Empfänger aktiv/Sender ein**
Ton	**Zurück** **Halsschleife** **Anschluss** **Internes Mik**
Einstellungen	**Zurück** **PIN Code** **Laden** **Sprache** **Name** **Funkt.Anzeige** **Werkseinstellg.** **Zeitablauf TX** **Kanal-Prüfung**
Tastenschloss	
À propos	

Zurück

Zum Verlassen des aktuellen Menüs.

Kommunikation

Einstellung für Funkkanäle und Verbindungen.

Kanal	Zum Ändern des Sende- bzw. Empfangskanals.
Verb.einrichten	Zum Verbinden der Einheit mit einem anderen Comfort Digisystem-Gerät. Hiermit können Sie einen neuen Schlüsselcode zur Sicherung des Systems generieren.

Funktion

Stellt den Betriebsmodus der Einheit ein.

Lehrereinheit	Definiert die Einheit als Lehrereinheit, die das Sprachsignal der Schülereinheiten empfängt.
Schülereinheit	Definiert die Einheit als Schülereinheit, die das Sprachsignal an die Lehrereinheit sendet.
Tastenfunktion	Konfiguriert die Funktionstaste.
Empfänger aktiv	Aktiviert den integrierten Empfänger. Nur als Lehrereinheit verfügbar.
Sender ein	Aktiviert den integrierten Sender. Nur bei der Schülereinheit möglich.

Ton

Klangeinstellungen der Einheit.

Halsschleife	Aktiviert den Halsschleifenausgang.
Anschluss	Verschiedenste Feineinstellungen und Einstellungen für Audioquellen, die über den Aux-Anschluss verbunden sind.
Internes Mik	Stellt die Lautstärke des integrierten Mikrofons ein.

Einstellungen

Allgemeine Einstellungen.

PIN Code	Sperrt die Einheit mit einem PIN-Code, um ein Manipulieren zu verhindern.
Laden	Bei Aktivierung von **Auto.Abschalt.** schaltet sich die Einheit beim Laden *aus*. **Auto Neustart** startet die Einheit, wenn das Laden unterbrochen wird. Die Voreinstellung der Einheit beim Laden ist *ein*.
Sprache	Zum Einstellen der Menüsprache.
Name	Geben Sie der Einheit einen Namen zur leichteren Identifizierung.
Funkt.Anzeige	Schaltet die Funktionsanzeige ein bzw. aus.
Werkseinstellg.	Stellt die Einheit auf die Werkseinstellungen zurück. Alle Einstellungen gehen verloren!

Zeitablauf TX	Schaltet die Übertragung automatisch ab, wenn 1 Minute lang kein Nutzsignal erkannt wird. Sobald ein Signal erkannt wird, setzt die Übertragung wieder ein.
Kanal-Prüfung	Überprüft, ob der gewählte Kanal frei ist, bevor die Übertragung gestartet wird. Dadurch werden Interferenzen mit vorhandenen Signalen vermieden. Sollte der gewählte Kanal belegt sein, erscheint folgende Meldung: „`Dieser Kanal ist belegt, bitte neuen Kanal wählen`“.

Tastenschloss

Tastenschloss manuell aktivieren.

À propos

Informationen über die Firmwareversion.

8. Funktionsanzeige

Die *Funktionsanzeige* liefert Informationen über den aktuellen Status des Geräts.

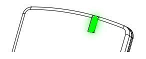


Tabelle 2: Verbindungsanzeige

Status	Anzeige
Verbindungsbereit	//... ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ...//
Verbindungsinformationen versendet.	// ■ ■ ■ ■ ■ //
Informationen empfangen	// ▬▬▬▬ //

Tabelle 3: Ladeanzeigen

Status	Anzeige
Normaler Betrieb	//... ■ ...//... ■ ...//... ■ ...//
Ladevorgang läuft	//... ▬▬▬▬▬▬ ...//
Ladevorgang abgeschlossen	//... ▬▬▬▬▬▬ ...//
Niedriger Akkustand	//... ■ ...//... ■ ...//... ■ ...//



Hinweis: *Ist die Einheit beim Laden eingeschaltet, leuchtet die Funktionsanzeige rot, auch wenn die Batterie vollständig geladen ist.*

9. Sonderzubehör

Folgendes Zubehör lässt sich mit dem Produkt verwenden:

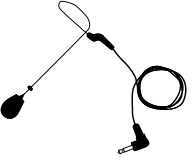
Soft-Etui

Ladestation

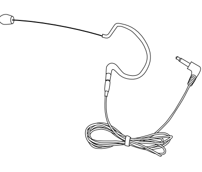
Tischständer

Halsschleife

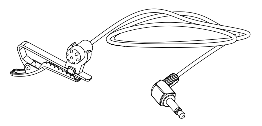
Auslegermikrofon, schwarz



Boom-Mikrofon, beige



Ansteckmikrofon



10. Technische Daten

Art des Senders/Empfängers	SST - SecureStream Technology
Bereich	Rund 30 m
Maße	97x41x17 mm
Gewicht	51 g
Frequenzbereich des Senders	852 - 872 MHz, 2.40 - 2.48 GHz
Frequenzbereich des Empfängers	852 - 872 MHz, 2.40 - 2.48 GHz
Antennen	Integriert
Betriebszeit	Bis zu 10 h. Je nach Verwendung. Messung mit werksseitiger Einstellung.
Ladezeit	Bis zu 3 h.
Mikrofon	Integriertes, omni-direktionales Mikrofon
Anschlüsse	Mik., Line in, Kopfhörer, Halsschleife

IV.Verschiedenes

11.Funk

Comfort Digisystem überträgt den Klang zwischen Sender und Empfänger mittels Funktechnologie. Wie alle Funksysteme kommuniziert es auf bestimmten Kanälen. Bei Verwendung von zwei Sendern auf demselben Kanal oder auf benachbarten Kanälen kann es zu Interferenzen kommen. Außerdem kann weitere elektronische Ausrüstung die Funkübertragung stören.

Kanalplanung

Sie erhalten die optimale Funkübertragung, wenn Sie die Abstände zwischen den Sendern und ihre Frequenzen berücksichtigen. Bei einer größeren Entfernung zwischen den Sendern können Sie Frequenzen wählen, die näher bei einander liegen.

Werden in einem Zimmer mehrere Sendefrequenzen verwendet, sollte die Frequenzdifferenz zwischen den Einheiten für einen optimalen Betrieb mindestens 1 MHz betragen.

Funkreichweite

Die Reichweite zwischen den Einheiten beträgt ca. 30 m. – je nach Umgebung.

12. Akkus und Pflege

Dieses Produkt ist mit einem integrierten Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Lithium-Polymer-Akkus haben nicht den negativen Memory-Effekt und brauchen daher nicht regelmäßig voll entladen zu werden, um volle Leistung zu liefern.

Jedoch nimmt die Akkukapazität mit der Zeit ab. Dies ist bei allen wiederaufladbaren Akkus der Fall. Die Lebensdauer der Akkus hängt von ihrer Nutzung ab. Am besten wird der Akku oft und wenig aufgeladen. Er erreicht bereits nach halber Ladezeit 90 % seiner Kapazität. Bei längerer Lagerung wird der Akku am besten halb aufgeladen. Sollte der Akku nach einiger Zeit ausgewechselt müssen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Akkulaufzeit hängt von den verwendeten Funktionen ab.

13.Fehlerbehebung

Sollten Sie Probleme mit der Ausrüstung haben, ziehen Sie den folgenden Leitfaden zurate. Sollten Sie anschließend immer noch Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Problem	Ursache	Lösung
• Das Gerät lässt sich nicht starten.	• Der Akku ist erschöpft. • ⏻ wird nicht lang genug betätigt.	• Akku aufladen. • ⏻ mindestens zwei Sekunden gedrückt halten.
• Schlechte Sprachqualität.	• Die Entfernung zwischen Mikrofon und sprechender Person ist zu groß.	• Reduzieren Sie den Abstand zum Sprecher.
• Geringe Reichweite und/oder elektrostatische Störungen.	• Die Entfernung zwischen Mikrofon und Empfänger ist zu groß.	• Reduzieren Sie den Abstand zum Empfänger. Der Abstand darf höchstens rund 30 m betragen.
• Lautes Rauschen (keine Klangübertragung).	• Die Einheiten sind nicht miteinander verbunden.	• Wiederholen Sie den Verbindungsvorgang, siehe *Comfort Digisystem-Geräte miteinander verbinden* auf Seite 31
• Das Gerät lässt sich beim Laden nicht starten.	• **Auto.Abschalt.** ist aktiviert.	• Deaktivieren **Auto.Abschalt.**

Problem	Ursache	Lösung
• Es ist kein Ton zu hören.	• Das Mikrofon ist stummgeschaltet. • Sender und Empfänger sind nicht auf denselben Kanal eingestellt.	• Heben Sie die Stummschaltung des Mikrofons auf. • Wiederholen Sie den Verbindungsvorgang, siehe *Comfort Digisystem-Geräte miteinander verbinden* auf Seite 31

Service und Garantie

Comfort Audio AB bietet eine zweijährige eingeschränkte Garantie ab dem Lieferdatum. Diese Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler ab. Für das Zubehör gilt eine 90-tägige Garantie ab Lieferdatum. Möglicherweise gelten vor Ort andere Bestimmungen. Fehler, die durch fahrlässigen Umgang oder durch Eingriffe in das Produkt bzw. Zubehör entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Sollten Sie Service für Ihr Gerät benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Bei Fragen können Sie sich jederzeit gern an Comfort Audio wenden.

Kontaktinformationen

Hauptsitz

SCHWEDEN

Comfort Audio AB

Box 154

SE-301 05 Halmstad

☎ +46 35 260 16 00

✉ info@comfortaudio.com

🌐 www.comfortaudio.com

Niederlassungen

DÄNEMARK

Comfort Audio ApS

Benediktevej 5, 1. sal

DK-3480 Fredensborg

☎ +45 33 78 03 02

✉ info@comfortaudio.dk

🌐 www.comfortaudio.dk

NORWEGEN

Comfort Audio AS

Postboks 304

NO-3201 Sandefjord

☎ +47 959 87 910

✉ info@comfortaudio.no

🌐 www.comfortaudio.no

DEUTSCHLAND

Comfort Audio GmbH

Curiestraße 2

DE-70563 Stuttgart

☎ +49 711 67 400 224

✉ info@comfortaudio.de

🌐 www.comfortaudio.de

BENELUX

Comfort Audio BV

Nieuwe Steen 20

NL-1625 HV Hoorn

☎ +31 229-87 01 10

✉ info@comfortaudio.nl

🌐 www.comfortaudio.nl

USA

Comfort Audio Inc.

411 E. Business Center Drive

Suite 109

Mount Prospect, IL 60056, USA

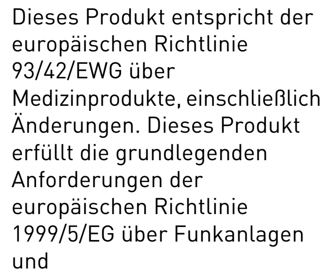
☎ +1 888 421-0843

✉ usa@comfortaudio.com

🌐 www.comfortaudio.us

Produktsymbole





Dieses Produkt entspricht der europäischen Richtlinie 93/42/EWG über Medizinprodukte, einschließlich Änderungen. Dieses Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen, einschließlich Änderungen.



Dieses Produkt fällt unter die europäische Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, einschließlich Änderungen. Produkt und Zubehör sind gemäß den vor Ort geltenden Bestimmungen zu entsorgen.



Gleichstrom.



Es können nationale Nutzungseinschränkungen hinsichtlich der Sendefrequenzen bestehen.



Stecker für Akkuladegerät.



Nur für den Einsatz in Innenräumen.



Gerät der Klasse II.

Warenzeichen und Urheberrecht

Comfort Digisystem™ ist ein Warenzeichen von Comfort Audio AB.

SecureStream Technology™ ist ein Warenzeichen von Comfort Audio AB.

Comfort Audio™ ist ein Warenzeichen von Comfort Audio AB.

MA0500
130701

Comfort Audio AB

Box 154

SE-301 05 Halmstad, Sweden

Phone: +46 35 260 16 00

info@comfortaudio.com

www.comfortaudio.com